

# သင်ခန်းစာ-၂၈

## ၁။ ဝေါဟာရများ

28

うれますⅡ [パンが~]	売れます	ရောင်းရသည်၊ ရောင်းကောင်းသည် [ပေါင်မုန့်က~]
おどりますⅠ かみますⅠ	踊ります	ကသည်၊ ကခုန်သည် ဝါးသည်၊ ကိုက်သည် (ပီကေဝါးသည်။ ခွေးက လူကို ကိုက်သည်)
えらびますⅠ かよいますⅠ [だいがくに~]	選びます 通います [大学に~]	ရွေးချယ်သည် အသွားအပြန်လုပ်သည်၊ တက်သည် [တက္ကသိုလ်ကို~]
メモしますⅢ		ရေးမှတ်သည်၊ မှတ်သားသည်
まじめ[な] ねっしん[な]	熱心[な]	တည်ကြည်သော၊ ရိုးသားဖြောင့်မတ်သော စိတ်အားထက်သန်သော၊ လုံ့လဝီရိယရှိသော၊ အားသွန် ခွန်စိုက်ကြိုးပမ်းသော
えらい ちようど いい	偉い	မြင့်မြတ်သော၊ ကြီးမြတ်သော၊ ရာထူးကြီးသော အနေတော်ဖြစ်သော၊ အလောတော်ဖြစ်သော
けしき びよういん だいどころ	景色 美容院 台所	ရှုခင်း၊ ရှုမျှော်ခင်း လှူရိပ်မြို့၊ အလှပြင်ဆိုင် မီးဖိုချောင်၊ မီးဖိုခန်း
けいけん	経験	အတွေ့အကြုံ (~が あります : ~က ရှိသည်၊ ~を します : ~ကို ရယူသည်)
ちから にんき	力 人気	အား၊ အားအင်၊ အင်အား လူကြိုက်များသော၊ ရေပန်းစားသော ([がくせいこ] ~が あります : [ကျောင်းသားများကြားတွင်] အကြိုက်များသည်)
かたち いろ あじ ガム	形 色 味	ပုံသဏ္ဍာန် အရောင်၊ အရောင်အဆင်း အရသာ ပီကေ
しなもの ねだん きゅうりょう ボーナス	品物 値段 給料	ပစ္စည်း၊ ပစ္စယ၊ ကုန်ပစ္စည်း ဈေးနှုန်း လခ၊ လစာ အပိုဆု၊ ဘောနပ်၊ ဘောက်ဆူး
ゲーム ばんぐみ ドラマ		ဂိမ်း (ကွန်ပျူတာဂိမ်း၊ ရိုးရိုးဂိမ်း) အစီအစဉ် (ရေဒီယိုအစီအစဉ်၊ ရုပ်မြင်သံကြားအစီအစဉ်) ဇာတ်လမ်း

20

28

かしゅ しょうせつ しょうせつか ~か	歌手 小説 小説家 ~家	အဆိုတော် ဝတ္ထု ဝတ္ထုရေးသူ၊ ဝတ္ထုရေးဆရာ ~ပညာရှင် (တစ်ခုသောပညာရပ်၊ အနုပညာ၌ကျင်လည် သူကိုရည်ညွှန်းသည့်နောက်ဆက်စကားလုံး) ~စက် (စက်၊ စက်ကိရိယာကိုရည်ညွှန်းသည့်နောက်ဆက် စကားလုံး)
~き	~機	
むすこ むすこさん* むすめ むすめさん* じぶん	息子 息子さん 娘 娘さん 自分	(မိမိ၏)သား (သူတစ်ပါး၏)သား (မိမိ၏)သမီး (သူတစ်ပါး၏)သမီး မိမိကိုယ်
しょうらい しばらく たいてい	将来	အနာဂတ်၊ နောင်ရေး ခဏလောက်၊ အတော်ကြာ များသောအားဖြင့်၊ ယေဘုယျအားဖြင့်
それに それで		ဒါအပြင်၊ နောက်ပြီးတော့ အဲဒါကြောင့်၊ အဲဒါနဲ့ပဲ
<b>〈会話〉</b> [ちよっと] お願いが あるんですが。 実は 会話 うーん		[တစ်ဆိတ်လောက်] တောင်းဆိုစရာလေးရှိလို့။ တကယ်တော့ စကားပြော အင်း၊ အေး
<b>〈読み物〉</b> お知らせ 参加しますⅢ 日にち 土 体育館 無料 誘いますⅠ イベント		အကြောင်းကြားခြင်း၊ အသိပေးခြင်း (အားကစားသင်တန်းအတွက်အကြောင်းကြားခြင်း) ပါဝင်ဆင်နွှဲသည်၊ တက်ရောက်သည် နေ့ရက် စနေ (နေ့) အားကစားရုံ အခမဲ့အလကား အဖော်စပ်သည်၊ ဖိတ်သည် ပွဲစဉ်၊ ဖျော်ဖြေပွဲ၊ ပျော်ပွဲရွှင်ပွဲ

21

### ၄။ သဒ္ဒါရှင်းလင်းချက်

#### ၁. V<sub>1</sub>ます-ပုံစံながら V<sub>2</sub>

ဤဝါကျပုံစံသည် ပြုမူလုပ်ဆောင်သူတစ်ဦးတည်းက ပြုမူလုပ်ဆောင်မှု-၂ ကိုလုပ်ဆောင်နေစဉ် အခြားပြုမူလုပ်ဆောင်မှု-၁ကို တစ်ပြိုင်တည်း လုပ်ဆောင်ခြင်းကို ဖော်ပြသည်။ V<sub>2</sub>သည် အဓိကပြုမူလုပ်ဆောင်မှု ဖြစ်သည်။

- ① 音楽を聞きながら 食事します。 တေးဂီတကို နားထောင်ရင်း ထမင်းစားတယ်။
- ② ကဲ့သို့ အချိန်ကာလတစ်ခုအတွင်း အလုပ်နှစ်ခုကို အချိန်အတော်ကြာ ပြုမူလုပ်ဆောင်သည့်အခါမျိုး၌လည်း အသုံးပြုသည်။
- ② 働きながら 日本語を勉強しています。 အလုပ်လုပ်ရင်း ဂျပန်စာကို လေ့လာနေတယ်။

#### ၂. V-て-ပုံစံ います

ဤဝါကျပုံစံကို အလေ့အကျင့်အရ အကြိမ်ကြိမ်လုပ်ဆောင်သည့် အပြုအမူကို ဖော်ပြရာတွင်လည်း အသုံးပြုသည်။ ထိုအပြုအမူသည် စကားပြောဖြစ်ပေါ်သောအချိန်ထက် စောသည့် အတိတ်ကာလ၌ လုပ်ဆောင်ခဲ့သည့်အရာဖြစ်ပါက V-て-ပုံစံ いました ကို အသုံးပြုသည်။

- ③ 毎朝 ジョギングをしています。 မနက်တိုင်း ဂျော့ဂင်(ဖြည်းဖြည်းမှန်မှန်ပြေးခြင်း)ကို လုပ်နေတယ်။
- ④ 子どものとき、毎晩 8時に寝ていました。 ကလေးအရွယ်တုန်းက ညတိုင်း ၈နာရီမှာ အိပ်လေ့ရှိတယ်။

#### ၃. ရိုးရိုးပုံစံし、ရိုးရိုးပုံစံし、～

၁) ဤဝါကျပုံစံကို အဓိကအကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်ပြီး နှစ်ခုထက်ပိုသော ဆင်တူအကြောင်းအရာကို ယှဉ်တွဲဖော်ပြသည့်အခါတွင် အသုံးပြုသည်။ ဆင်တူသည်ဟုဆိုရာတွင် ဥပမာ ဆိုသော် ⑤ကဲ့သို့ ဖော်ပြထားသော အကြောင်းအရာ အားလုံးသည် အားသာသည့် အခြေအနေမျိုးအဖြစ် ရှိနေခြင်းကို ဆိုလိုသည်။

- ⑤ 鈴木さんは ピアノも 弾けるし、歌も 歌えるし、ダンスも できます。 မစ္စတာဆူရူးက စန္ဒရားလည်း တီးတတ်ပြီး၊ သီချင်းလည်း ဆိုတတ်ပြီး၊ အကလည်း တတ်တယ်။ ထို့ပြင်၊ ဤဝါကျပုံစံသည် အကြောင်းအရာတစ်ခုတည်းမဟုတ်ဘဲ၊ ထပ်မံ၍နောက်ထပ်အကြောင်းအရာတစ်ခုကို ပေါင်းထည့်သည်ဟူသော ပြောသူ၏စိတ်သဘောလည်းပါဝင်သည့်အတွက်၊ တစ်ခါတစ်ရံ မှ အသုံးပြုသည်။ ဤအဓိပ္ပာယ်ကို သိသာထင်ရှားစေရန် ⑥ကဲ့သို့ それにကို အသုံးပြုသည့်အခါလည်း ရှိသည်။
- ⑥ 田中さんは まじめだし、中国語も 上手だし、それに 経験も あります。 မစ္စတာတနကက တည်ကြည်ပြီး၊ တရုတ်စာလည်းတော်ပြီး၊ ဒါအပြင် အတွေ့အကြုံလည်းရှိတယ်။

၂) ဤဝါကျပုံစံမှ ～し、～し အစိတ်အပိုင်းဖြင့် ၎င်းနောက်တွင်လာမည့်အစိတ်အပိုင်း၏ အကြောင်းအရင်းကိုဖော်ပြသည့် အသုံးအနှုန်းလည်းရှိသည်။

- ⑦ ここは 値段も 安いし、魚も 新しいし、よく 食べに 来ます。 ဒီက ဈေးလည်းသက်သာပြီး၊ ငါးလည်း လတ်လို့၊ ခဏခဏ လာစားပါတယ်။ ဤကဲ့သို့သောအခြေအနေတွင် အဆုံးသတ်ရလဒ်ဝါကျသည် ပေါ်လွင်ထင်ရှားနေပါက ၎င်းအပိုင်းကို ချန်လှပ်၍ အကြောင်းအရင်းကိုသာ ဖော်ပြသည့်အခါမျိုး ရှိသည်။
- ⑧ どうして この店へ 来るんですか。 ……ここは 値段も 安いし、魚も 新しいし……。 ဘာဖြစ်လို့ ဒီဆိုင်ကို လာတာလဲ။ ……ဒီက ဈေးလည်းသက်သာပြီး၊ ငါးလည်းလတ်လို့……

နောက်ဆုံး၌ရှိသော しကိုအကြောင်းပြချက်ပြုကာ ဖြင့်ဖော်ပြသည့်အခါလည်း ရှိသည်။

- ④ どうして 日本の アニメが 好きなんですか。 ……話も おもしろいし、音楽も すてきですから。 ဘာဖြစ်လို့ ဂျပန်က အန်နီမေးရှင်းကို ကြိုက်တာလဲ။ ……ဇာတ်လမ်းလည်း စိတ်ဝင်စားဖို့ကောင်းပြီး၊ တေးဂီတ(ဇာတ်ဝင်တေး)တွေလည်း နားထောင်လို့ကောင်းလို့ပါ။

#### ၄. それで

それでကို ၎င်း၏ရှေ့တွင်ဖော်ပြထားသည့် အကြောင်းအရာကို အကြောင်းပြချက်အဖြစ်သတ်မှတ်ပြီး ထိုမှထွက်ပေါ်လာသောအဆုံးသတ်ရလဒ်ကို ဖော်ပြသည့်အချိန်တွင် အသုံးပြုသည်။

- ⑩ 将来 小説家になりたいです。それで 今 は アルバイトを しながらか 小説を 書いて います。 အနာဂတ်မှာ ဝတ္ထုရေးဆရာဖြစ်ချင်ပါတယ်။ ……အဲဒါကြောင့် အခု အချိန်ပိုင်းအလုပ်ကို လုပ်ရင်း ဝတ္ထုရေးနေပါတယ်။
- ⑪ ここは コーヒーも おいしいし、食事も できるし……。 ……それで 人気があるんですね。 ဒီက ကော်ဖီလည်း ကောင်းပြီး၊ ထမင်းလည်းစားလို့ရတော့…… ……အဲဒါကြောင့် လူကြိုက်များတာပေါ့နော်။

#### ၅. ～とき+ဝိဘတ်

သင်ခန်းစာ-၂၃တွင် လေ့လာခဲ့ပြီးဖြစ်သောと きသည် နာမ်ဖြစ်သည့်အတွက် ၎င်း၏နောက်တွင် ဝိဘတ်ကိုတွဲ၍ အသုံးပြုနိုင်သည်။

- ⑫ 勉強する ときは、音楽を 聞きません。 စာကြည့်အခါ တေးဂီတကို နားမထောင်ပါဘူး။
- ⑬ 疲れた ときや 寂しい とき、よく 田舎の 青い 空を 思い出す。 ပင်ပန်းတဲ့အခါတွေ အထီးကျန်တဲ့အခါတွေမှာ ရွာက ကောင်းကင်ပြာ(ကြိုး)ကို သတိရတတ်တယ်။(သင်ခန်းစာ-၃၁)